

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sàigòn 1998

--- o0o ---

Tập 1
Quyển Thứ 17
Hội Thứ Nhất

PHẨM DẠY BẢO DẠY TRAO
Thứ 7 - 7

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức Cự hỷ địa chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức Ly cấu địa, Phát quang địa, Diêm huệ địa, Cự nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viên hành địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Cự hỷ địa chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có Cự hỷ địa chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như. Lìa Cự hỷ địa chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc Cự hỷ địa, hoặc Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có Cự hỷ địa chơn như và Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức Cự hỷ địa chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác Cự hỷ địa chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Cự hỷ địa chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có Cự hỷ địa chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như. Lìa Cự hỷ địa chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa Ly cấu địa cho đến Pháp vân địa chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức ngũ nhãn chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức lục thần thông chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác ngũ nhãn chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác lục thần thông chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong ngũ nhãn chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong lục thần thông chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có ngũ nhãn chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có lục thần thông chơn như. Lìa ngũ nhãn chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa lục thần thông chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc ngũ nhãn, hoặc lục thần thông, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có ngũ nhãn chơn như và lục thần thông chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức ngũ nhãn chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức lục thần thông chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác ngũ nhãn chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác lục thần thông chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong ngũ nhãn chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong lục thần thông chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có ngũ nhãn chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có lục thần thông chơn như. Lìa ngũ nhãn chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa lục thần thông chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức Phật mười lực chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như chẳng

phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác Phật mười lực chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Phật mười lực chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có Phật mười lực chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như. Lìa Phật mười lực chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc Phật mười lực, hoặc bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có Phật mười lực chơn như và bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức Phật mười lực chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác Phật mười lực chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Phật mười lực chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có Phật mười lực chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như. Lìa Phật mười lực chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức đại từ chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác đại từ chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong đại từ chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có đại từ chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như. Lìa đại từ chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc đại từ, hoặc đại bi, đại hỷ, đại xả hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có đại từ chơn như và đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức đại từ chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác đại từ chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong đại từ chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có đại từ chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như. Lìa đại từ chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa đại bi, đại hỷ, đại xả chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức tám mươi tùy hảo chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác tám mươi tùy hảo chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong tám mươi tùy hảo chơn như chẳng phải có ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có tám mươi tùy hảo chơn như. Lìa ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa tám mươi tùy hảo chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc ba mươi hai đại sĩ tướng, hoặc tám mươi tùy hảo, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như và tám mươi tùy hảo chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức tám mươi tùy hảo chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác tám mươi tùy hảo chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong tám mươi tùy hảo chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có tám mươi tùy hảo chơn như. Lìa ba mươi hai đại sĩ tướng chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa tám mươi tùy hảo chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức pháp vô vong thất chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức tánh hằng trụ xả chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác pháp vô vong thất chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác tánh hằng trụ xả chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong pháp vô vong thất chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong tánh hằng trụ xả chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có pháp vô vong thất chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có tánh hằng trụ xả chơn như. Lìa pháp vô vong thất chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa tánh hằng trụ xả chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc pháp vô vong thất, hoặc tánh hằng trụ xả, hãy rất ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có pháp vô vong thất chơn như và tánh hằng trụ xả chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức pháp vô vong thất chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức tánh hằng trụ xả chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác pháp vô vong thất chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác tánh hằng trụ xả chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong pháp vô vong thất chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong tánh hằng trụ xả chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có pháp vô vong thất chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có tánh hằng trụ xả chơn như. Lìa pháp vô vong thất chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa tánh hằng trụ xả chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức nhất thiết trí chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác nhất thiết trí chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, khác đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong nhất thiết trí chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có nhất thiết trí chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng phải có đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như. Lìa nhất thiết trí chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như chẳng phải có Bồ-tát Ma-ha-tát ư?

Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc nhất thiết trí, hoặc đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí hãy rất ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có nhất thiết trí chơn như và đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như. Chơn như đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức nhất thiết trí chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Khác nhất thiết trí chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, khác đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong nhất thiết trí chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, trong đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát. Trong Bồ-tát Ma-ha-tát có nhất thiết trí chơn như, trong Bồ-tát Ma-ha-tát có đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như. Lìa nhất thiết trí chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, lìa đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát.

Bạch Thế Tôn! Sắc thấy pháp và chơn như đã bất khả đắc, mà nói tức sắc thấy pháp chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, hoặc khác sắc thấy pháp chơn như là Bồ-tát Ma-ha-tát, hoặc trong sắc thấy pháp chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, hoặc trong Bồ-tát Ma-ha-tát có sắc thấy pháp chơn như, hoặc lìa sắc thấy pháp chơn như có Bồ-tát Ma-ha-tát, ấy là không có lẽ vậy!

Phật bảo Thiện Hiện: Hay thay! Hay thay! Như vậy, như vậy. Như lời ngươi đã nói. Thiện Hiện! Sắc thấy pháp vì bất khả đắc, nên sắc thấy pháp chơn như cũng bất khả đắc. Pháp và chơn như vì bất khả đắc, nên Bồ-tát Ma-ha-tát cũng bất khả đắc. Bồ-tát Ma-ha-tát vì bất khả đắc, nên sở hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng bất khả đắc. Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, cần phải như thế mà học!

Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức sắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức

Tức sắc sanh tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức sanh tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc diệt tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức diệt tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc thiện tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức thiện tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc phi thiện tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức phi thiện tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc hữu tội tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức hữu tội tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc vô tội tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức vô tội tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc hữu phiền não tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức hữu phiền não tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc vô phiền não tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức vô phiền não tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc thế gian tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức thế gian tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xuất thế gian tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức xuất thế gian tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc tạp nhiễm tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức tạp nhiễm tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc thanh tịnh tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức thanh tịnh tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc thuộc sanh tử tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức thuộc sanh tử tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc thuộc Niết-bàn tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức thuộc Niết-bàn tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc ở trong tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức ở trong tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc ở ngoài tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức ở ngoài tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc ở giữa hai tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức ở giữa hai tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc khả đắc tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức khả đắc tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc bất khả đắc tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thọ tướng hành thức bất khả đắc tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiệu sao? Tức nhãn xứ tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức nhĩ xứ thiệt thân ý xứ tăng ngũ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

vậy. Tức nhãn xứ bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức nhĩ tỷ thiết thân ý xứ bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức sắc xứ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ thuộc Niết-bàn tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ thuộc Niết-bàn tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ ở trong tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ ở trong tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ ở ngoài tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ ở ngoài tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ ở giữa hai tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ ở giữa hai tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức sắc xứ khả đắc tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ khả đắc tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức sắc xứ bất khả đắc tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức thanh hương vị xúc pháp xứ bất khả đắc tầng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

--- o0o ---